

联合国  
环境规划署Distr.: General  
31 October 2008Chinese  
Original: English保护臭氧层维也纳公约缔约方会议  
第八次会议关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书缔约  
方第二十次会议

2008年11月16日至20日，多哈

## “让我们共同带来变化”：关于无纸会议系统的资料

## 导言

1. 2007年9月在加拿大蒙特利尔举行的《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》缔约方第十九次会议热烈欢迎卡塔尔政府主动提出2008年在多哈主办《维也纳公约》缔约方会议第八次联合会议以及缔约方第二十次会议。
2. 第十九次会议和第二十周年纪念活动于2007年9月结束之后，臭氧秘书处立即开始与卡塔尔政府开展讨论，寻找广泛运用各项可用的信息技术促进在多哈举行会议的各种途径，目的是实现现有信息技术所固有的长处，其中最主要的是最大限度地减少纸张使用。卡塔尔政府从一开始就欢迎这一提议，并全面致力于实现这一目标。
3. 经过与臭氧秘书处、多边基金秘书处、卡塔尔会务小组以及联合国内罗毕办事处磋商，卡塔尔政府着手开发用于举办无纸多边会议的软硬件包，拟在即将于2008年11月举行的臭氧会议上实际投入使用。
4. 无纸会议的概念非常简单，不过，组织一次涉及193个缔约方以及各种学术机构、联合国、政府间组织和非政府组织的700多名代表参加的全面的联合国谈判会议却是一项突破性工作。

K0842455 061108 061108

为节省开支，本文件仅作少量印发。请各位代表自带所发文件与会，勿再另行索要文件副本

5. 设计开发这一系统的目的是让与会者：
  - (a) 能够在线参加所有会议并获得以联合国官方语文编写的所有背景文件；
  - (b) 能够在线获得以联合国官方语文编写的所有会期文件，包括会议室文件和报告草案；
  - (c) 在线编写并向秘书处提交会议室文件；
  - (d) 获悉联络小组会议、其他会外会议以及各种活动和行政公告。
6. 卡塔尔政府将向所有与会者提供膝上型电脑，电脑中安装有无纸会议必需的软件。也可以协助自带电脑的与会者在私人电脑上安装这些必需的软件。正在安排由信息技术专业人员组成的志愿小组作为会议室服务人员向与会者提供及时的服务，在必要时解决系统使用和故障检修方面的问题。
7. 卡塔尔政府和臭氧秘书处意识到这一举措代表着传统的使用纸张的会议发生重大转变，管理文件和举行会议的方式必须发生重大变化。秘书处和卡塔尔政府鼓励缔约方支持这一举措，并请各缔约方以宽容和耐心使这一试验性经验获得成功。本次会议的口号“让我们共同带来变化”无疑是切实的。毫无疑问，只要各缔约方团结合作，就能设立举办联合国会议的新标准，为全世界树立正面的榜样。
8. 本说明详细介绍了这一系统中的重要特征，以便为各位与会者提供指导。对于系统用户可能提出的许多问题，相应的回答见本说明的附件。

## **一、使用无纸系统**

### **A. 注册程序和获得膝上型电脑**

9. 与会者需现场注册，在获得确认标记后，每名与会者将得到一台预先配置好的膝上型电脑、一张闪存盘以及进入系统所需的用户名和密码。会议结束后必须返还膝上型电脑；不过，与会者可以保留闪存盘。自带电脑的与会者可以使用自己的电脑进入系统。信息技术服务人员将协助与会者安装必要的软件并了解与会者希望其电脑具备哪些功能。

### **B. 关于无纸会议系统的培训和支持**

10. 计划于 11 月 15 日在会议地点安排关于无纸工作流程系统的宣讲会 and 培训，宣讲会 and 培训还将于每次会议的第一个上午在会议地点举行。每天会有专门的信息技术专家小组应用户要求提供帮助。

## C. 在您的电脑或膝上型电脑上启动系统

11. 在发放的膝上型电脑的桌面上会有一个“会议入口”图标，与图 1 所示图像类似，可通过它进入系统。此外，特别是对于使用自带电脑的与会者，在 <http://unepserver/> 这一网址上可以使用任何浏览器进入会议地点的系统。



图1 - 进入无纸会议系统的图标

12. 第一次点击图标之后，系统将显示主要会议主页，如图 2 所示。与会者随后可在这一页面上选择具体的会议，浏览其文件。与会者只能浏览自己所参加会议的文件。



图2- 主要会议主页

## D. 获取分发的文件

13. 如上文所述，在选定想要浏览其文件的具体会议之后，与会者会发现文件被分为下图 3 所示三个类别或更多类别：公告、会议室文件、会前文件、背景文件、列报和报告草案。如果与会者要浏览某一类别的文件，可点击对应的标签，然后选择屏幕所示文件标题，浏览具体的文件。

14. 会议室文件、会前文件和报告草案将以联合国六种官方语文提供。与会者可通过点击相应的标签选择以自己熟悉的语文编写的文件。



图3 - 会议室文件、会前文件和报告草案将以联合国六种官方语文提供

## E. 向秘书处提交会议室文件或任何其他文件，包括公告

15. 每个缔约方可提名一人，任命其向秘书处提交各种文件，包括会议室文件、列报和公告。随后将为被提名人分配特别用户名和密码，以使其能够代表其代表团提交文件。同一代表团的所有成员均可以浏览该代表团提交给秘书处的呈文，但只有被提名人可以提交（或上传）和管理这些文件并利用“文件页”下面的链接与秘书处进行互动。这一链接将以提交文件的国家或组织的名称命名。例如图 4 所示的链接，卡塔尔政府可利用该链接提交会议室文件和其他文件。

16. 如果缔约方小组希望提交联合会议室文件，则其必须提名一个缔约方向秘书处实际提交该文件。因此，缔约方小组必须确保在文件的内容中体现所有参与提交这一具体呈文的缔约方。通常的做法是在文件的标题中纳入这一信息。

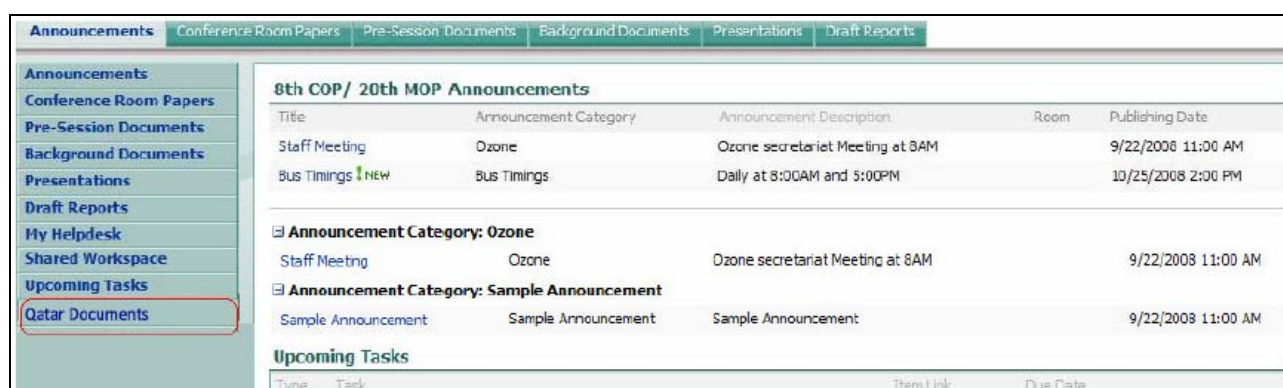


图4 - 用于向秘书处提交包括会议室文件、列报和公告在内的所有文件的链接

## F. 联络小组

17. 建立联络小组之后，将为联络小组的成员创建特殊和私人工作区。由于事先通常不知道谁是联络小组成员，因此实际参加某个联络小组会议的人会发现，在会场上有信息技术服务人员，这些服务人员将把这些与会者加入允许浏览该小组可能产生的文件的用户群。

18. 必须在联络小组成员的内部提名一名成员，或者也可以选择提名一位秘书，以编写、编辑和管理任何可能产生的文件。

## **G. 请求服务台支持**

19. 整个会议期间，会场内外均分布有专门的信息技术技师小组，以便提供支持并协助与会者解决所有技术问题。此外，用户还可以通过标题为“我的服务台”的链接提交帮助请求。

## **H. 与会者之间共享文件**

20. 如果不同代表团的两名或更多与会者希望共同编写一份文件或者彼此共享一份文件，他们中的任何一个人都可以通过服务台支持系统向信息技术支持人员提出要求，说明希望接纳的与会者的姓名或者缔约方的名称。信息技术支持人员将建立一个私人共享工作区，只有那些用户才能看见和进入。这一共享文件夹也可以通过名为“共享工作区”的链接进入。

## **二、更多信息和联系信息**

21. 更多关于该系统的信息请浏览网站：<http://www.qatarozone.com/>或者联系臭氧秘书处的电子信箱：[OzoneInfo@unep.org](mailto:OzoneInfo@unep.org)。

## 附件

### 问题和答复

问：我如何获得膝上型电脑？

答：请于登记注册后携带登记标志和身份证明前往信息技术服务台领取供会议使用的膝上型电脑。会议结束后各位代表领取的电脑必须归还。各位代表还可领取闪存盘，会议结束后可保留。

问：如何取得密码？

答：在向各位代表发放膝上型电脑时，信息技术服务台将一并告知用户身份识别码和密码。请不要将身份识别码和密码告知他人。

问：我能否使用自己的膝上型电脑？

答：可以。但供会议使用的膝上型电脑已预先设定以提供必要的服务，因此您的膝上型电脑不能自动下载新文件。强烈建议您使用供会议使用的膝上型电脑进入无纸工作流程系统，特别是如果您期望提交会议室文件。

如果您想使用自己的膝上型电脑，请确保自行携带适用于卡塔尔的电源适配器。您必须前往信息技术服务台领取用户身份识别码和密码。

问：我能否在喜来登会场之外进入无纸工作流程系统？

答：不能。但是如果您使用的是供会议使用的膝上型电脑，您可以找到自动下载到电脑中的会议分发文件，因此您可以在任何地方利用这些文件。此外，您可以将会议文件下载到您在登记注册时收到的闪存盘中。

问：如果出现技术问题怎么办？

答：如果在主会议厅也即达夫纳会议厅出现这种情况，请通知技术支持小组成员，技术支持小组的成员很醒目，很容易就能找到。您还可以直接前往信息技术服务台，服务台每天上午 8 点至下午 8 点提供服务。

问：我能否将供会议使用的膝上型电脑带出会场？

答：可以。在您逗留期间该电脑一直供您使用或直到您离开前将其返还信息技术服务台为止。

问：所有人都能浏览会议室文件吗？

答：是。每位参加具体会议的与会者都能浏览与该会议有关的文件。

问：任何人都能提交会议室文件吗？

答：不能。只有各代表团任命的人才能提交会议室文件。

问：如何才能浏览在线培训材料？

答：《无纸解决方案指南》公布在以下网址上：<http://www.qatarozone.com/>。

问：会场是否有培训课程？

答：计划将于 2008 年 11 月 15 日上午 10 点至下午 5 点在喜来登饭店举行宣讲会，还将在每次会议的第一个上午举行宣讲会。

问：如何创建共享工作区？

答：通过服务台支持链接提交一份请求。请浏览在线培训材料详细了解提交请求的方法。

问：如何提交会议室文件？

答：进入你所在代表团的“文件”链接。请浏览培训材料详细了解提交方法。

问：丢失密码怎么办？

答：请前往信息技术服务台获得帮助。

问：我的膝上型电脑丢失怎么办？

答：请向秘书处和信息技术服务台报告，以便了解是否有人交还。必要时请填写警方报告。

如有任何其他问题，请发送电子邮件至：[ozoneinfo@unep.org](mailto:ozoneinfo@unep.org)

---